

TEST- UND EINSTELLFahrTEN | TEST AND SET-UP SESSION



Exklusiv für Teilnehmer des 49. AvD-Oldtimer-Grand-Prix werden Test- und Einstellfahrten (ohne Zeitnahme) am

Exclusively for participants of the 49th AvD-Oldtimer-Grand-Prix, there will be the possibility for a test and set-up session (not timed) to take place on

DONNERSTAG | THURSDAY, 11. AUGUST 2022

Voraussichtlich zwischen 10:00 und 17:30* in zwei Gruppen auf der Grand-Prix-Strecke **als open-Pitlane.**

in two groups prospectively between 10:00 and 17:30 hrs at the Grand Prix Circuit as open-Pitlane.*

Die Gebühr beträgt 650,00 Euro pro Fahrzeug und 390,00 Euro für Formel-Fahrzeuge und ist mit der Anmeldung zu entrichten. Mitfahrer sind nicht zugelassen.

The participation fee is 650,00 Euro per car and 390,00 Euro per Single-Seater, Formula-Cars, payable together with the registration. Passengers are not allowed.

Unter dem Stichwort „Test- und Einstellfahrten“ können ab sofort **Voranmeldungen** erfolgen, so kann die Wartezeit bei der Anmeldung verkürzt werden. Hierfür und für die Zahlung verwenden Sie bitte das beigefügte Anmelde- und Kreditkartenabbuchungsformular und senden es an:

*As of now, a **pre-registration** is possible mentioning the keyword “Test and Set-up Session”, so the waiting time can be shortened at the registration. For this purpose and for payment purposes, please use the attached registration and credit card form and send it to:*

Nennbüro der AvD Oldtimer-Grand-Prix GmbH & Co. OHG:
CHRSN-Sport GmbH – c/o Karl-Heinz Seghorn
Postfach 1263, 26342 Bockhorn, Deutschland
FAX: +49 3222 – 9819019 – E-Mail: office-chrsn@t-online.de

Die Teilnahme-Sticker und Teilnehmerbändchen werden vor Ort bei der **finalen Anmeldung** am

*The entry sticker and the bracelets will be issued at the **Final Registrations** on*

Mittwoch | *Wednesday*, 10.08.2022, 17:00 h – 20:00 h und | *and*
Donnerstag | *Thursday*, 11.08.2022, 07:30 h – 16:00 h

in den Räumen der Dokumentenabnahme ausgegeben.

in the rooms of the administrative checks.

TEST- UND EINSTELFAHRTEN | TEST AND SET-UP SESSION

Bitte beachten:

Es sind nur Fahrzeuge mit einer Fahrzeugschalleistung bis max. 144 dB(A) zulässig.

Please note:

Only race and formula cars with a vehicle noise level of up to max. 144 dB (A) are permitted.

VORLÄUFIGER ZEITPLAN | PRELIMINARY TIMETABLE

GRUPPEN | GROUPS:

GRUPPE 1 – FÜR ALLE AUSSER FORMEL-FAHRZEUGE

GROUP 1 – ALL CARS WITHOUT SINGLE-SEATER, FORMULA-CARS

GRUPPE 2 – NUR FORMEL-FAHRZEUGE

GROUP 2 – ONLY SINGLE-SEATER, FORMULA-CARS

Gruppe 1 Group 1	10:00 – 11:30	FÜR ALLE AUSSER FORMEL-FAHRZEUGE
Gruppe 2 Group 2	11:30 – 12:15	NUR FORMEL-FAHRZEUGE
Gruppe 1 Group 1	12:15 – 13:15	FÜR ALLE AUSSER FORMEL-FAHRZEUGE
Gruppe 2 Group 2	13:15 – 14:00	NUR FORMEL-FAHRZEUGE
Gruppe 1 Group 1	14:00 – 15:30	FÜR ALLE AUSSER FORMEL-FAHRZEUGE
Gruppe 2 Group 2	15:30 – 16:30	NUR FORMEL-FAHRZEUGE
Gruppe 1 Group 1	16:30 – 17:30	FÜR ALLE AUSSER FORMEL-FAHRZEUGE

Die Veranstaltung bzw. Teile davon können witterungsbedingt und/oder aufgrund von Bau- bzw. Aufräumarbeiten abgesagt werden. Zeitverzögerungen werden nicht ausgeglichen.
The event or parts of it can be cancelled due to weather conditions and/or due to construction or cleanup. Time delays are not compensated.

Änderungen vorbehalten | Changes reserved



TEST- UND EINSTELFAHRTEN | TEST AND SET-UP SESSION

ANMELDEFORMULAR | REGISTRATION FORM

Fahrzeug | Car _____

Rennen | Race _____

FIA Klasse / FIA Class _____

Aufkleber-Nr.: _____

Sticker no.: _____

T

/2022

Wird vom Veranstalter ausgefüllt.
To be completed by the Organiser.

Der Unterzeichner bestätigt mit seiner Unterschrift, vom Haftungsverzicht Kenntnis genommen und diesen ausdrücklich anerkannt zu haben. Er bestätigt, dass die auf dem vorliegenden Formular eingetragenen Angaben zutreffen, und der Fahrer uneingeschränkt den Anforderungen der Fahrten gewachsen ist. Schäden jeglicher Art gehen zu Lasten des Verursachers. Er hat Kenntnis davon genommen, dass der Veranstalter nicht verpflichtet ist, auf den Randstreifen des Nürburgrings liegendebliebene oder defekte Fahrzeuge abzuschleppen.

I hereby declare that I have taken due notice of the liability waiver contained therein, and agree to abide to them. I certify that the particulars given on this Entry Form are correct. Any kind of damage will be debited to the causer. I understand that the organisers will not be obliged to recover cars stranded on the verge of the track due to an accident or a mechanical defect.

1. Fahrer | 1st Driver

Name _____

Adresse | Adress _____

2. Fahrer | 2nd Driver

Name _____

Adresse | Adress _____

3. Fahrer | 3rd Driver

Name _____

Adresse | Adress _____



TEST- UND EINSTELFAHRTEN | TEST AND SET-UP SESSION

HAFTUNGSAUSSCHLUSS | LIABILITY EXCLUSION

Grundsatz:

Die Teilnehmer (Bewerber/Fahrer und Mitfahrer, Kfz-Eigentümer und/oder -Halter) nehmen auf eigenen Wunsch und eigene Gefahr an den Test- und Einstellfahrten (nachfolgend Veranstaltung genannt) teil. Sie tragen die alleinige zivil- und strafrechtliche Verantwortung für alle von ihnen oder durch das von ihnen benutzte Fahrzeug verursachte Schäden, soweit kein Haftungsausschluss vereinbart wird. Insbesondere die Erklärung zum Haftungsverzicht in der Ausschreibung habe ich gelesen und erkenne sie an.

Der Unterzeichner erkennt die Bedingungen der Ausschreibung an und verpflichtet sich, diese genauestens zu befolgen. Insbesondere die Umweltschutz- und Lärmschutz-Vorschriften und die Hausordnung der Nürburgring 1927 GmbH & Co. KG.

Sonstige Erklärungen

Er bestätigt, dass die auf dem vorliegenden Nennungsformular eingetragenen Angaben zutreffen und das gemeldete Fahrzeug in allen Teilen uneingeschränkt den gültigen Technischen Vorschriften entspricht.

Ich bin damit einverstanden, Informationen über den AvD-Oldtimer-Grand-Prix per Post oder E-Mail zu bekommen. Ich habe die Datenschutzhinweise zur Kenntnis genommen und bin mit der entsprechenden Verarbeitung meiner Daten einverstanden. Diese Einwilligung kann ich jederzeit auf allen Kommunikationswegen widerrufen.

General:

Participants (competitors/drivers and passengers, proprietors and owners of the cars) take part in the Test and Tuning Session at their own risk. They carry sole civil and criminal responsibility for any damage or injury caused by them or the vehicle they are using as far as no liability renunciation is agreed. I have in particular read the exclusion of liability in the specific regulations and agree to accept it.

The signatory recognises the regulation terms and undertakes to comply with them. In particular, the environment standards, noise protection regulations and the rules of the Nürburgring 1927 GmbH & Co. KG.

Other Declarations

He confirms that the statements made on the entry form are correct and that the vehicle entered fully conforms with the current valid technical regulations.

I hereby agree to receive informations about the AvD-Oldtimer-Grand-Prix by post or email. I acknowledge the Privacy Protection Notice and consent to the respective processing of my information. I can revoke this consent using any channel of communication at any time.

1. Fahrer | 1st Driver

Ort | Place

Datum | Date

Unterschrift | Signature

2. Fahrer | 2nd Driver

Ort | Place

Datum | Date

Unterschrift | Signature

3. Fahrer | 3rd Driver

Ort | Place

Datum | Date

Unterschrift | Signature

Verzichtserklärung des Fahrzeugeigentümers und/oder Fahrzeughalters

(Nur erforderlich, wenn Bewerber/Fahrer oder Mitfahrer nicht Eigentümer und/oder Halter des bei der Veranstaltung einzusetzenden Fahrzeuges sind, siehe vorangegangenen Text des Nennformulars.)

Ich bin/Wir sind mit der Beteiligung des in der Nennung näher bezeichneten Fahrzeuges an der Veranstaltung einverstanden und erkläre(n) den Verzicht auf Ansprüche jeder Art für Schäden, die im Zusammenhang mit der Veranstaltung entstehen. Insbesondere die Verzichtserklärung des Fahrzeugeigentümers und/oder Fahrzeughalters habe ich gelesen und erkenne sie an.

Ich bin einverstanden mit der Beteiligung meines Fahrzeuges an den Test- und Einstellfahrten durch den/die oben genannten Fahrer.

Vehicle owner / holder waiver of claims

(Only required if the competitor/driver or passenger is not the proprietor and/or owner of the competition car, see entry form.)

I / We agree to the participation in the event of the car specified and described in the entry form and declare to waive all claims and demands for damages arising out of for in connection with the event. I have read the release from claim of the vehicle's owner and accept it. I have in particular read the exclusion of liability for the vehicle owner/holder and agree to accept it.

I hereby agree to the participation of my car in the Test and Tuning Session by the mentioned driver(s).

Marke, Typ, Kennzeichen / VIN | Make, Type, registration no. / VIN _____

Name des Eigentümers | Name of the owner _____

Name des Halters | Name of the registered keeper _____

Eigentümer/Halter | Owner _____

Ort | Place

Datum | Date

Unterschrift | Signature

TEST- UND EINSTELLFahrTEN | TEST AND SET-UP SESSION

KREDITKARTENABBUCHUNG „VORANMELDUNG“ | CREDIT CARD FORM “PRE-REGISTRATION”

Bitte fügen Sie dieses Formular der Nennung bei, wenn Sie diese Art der Bezahlung wählen.

Please attach this document to the entry, if you have selected this method of payment.

Name _____

Rennen | Race _____ FIA Klasse | FIA Class _____

Fahrzeug | Car _____
Marke | Make Typ | Type

Bitte geben Sie Ihre Kreditkarte an | Please specify which card you will use

MasterCard
(16 stellige Kartennummer)
(16-digit card number)

VISA
(16 stellige Kartennummer)
(16-digit card number)

American Express
(15 stellige Kartennummer)
(15-digit card number)

Name des Karteninhabers | Name of the cardholder _____

Bitte buchen Sie den Betrag in Höhe von EUR ab von meiner Kreditkarte Nr.:
Please charge the amount of EUR on my credit card no.:

MC/VISA

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
gültig bis Valid thru										<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>					

Bei **MasterCard + VISA** geben Sie uns bitte zusätzlich die letzten 3 Ziffern auf der Rückseite an.
For the **MasterCard + VISA**, please precise the 3 numbers appearing at the back of the card.

Prüfziffer | Check Digit

AMEX

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
gültig bis Valid thru										<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>					

Bei **American Express** stehen diese 4 Ziffern auf der Vorderseite.
For **American Express** please precise the 4 numbers appearing at the front-side of the card.

Prüfziffer | Check Digit

Unterschrift des Karteninhabers | Signature of the cardholder _____

NENNUNG | ENTRY FORM

DATENSCHUTZHINWEISE | PRIVACY PROTECTION NOTICE

Wir freuen uns über Ihr Interesse am AvD-Oldtimer-Grand-Prix. Wir wollen, dass Sie sich wohl und sicher fühlen, deshalb nehmen wir die Vertraulichkeit und Integrität Ihrer persönlichen Daten sehr ernst.

Die AvD-Oldtimer-Grand-Prix GmbH & Co OHG (AvD-OGP-OHG) verarbeitet Ihre personenbezogenen Daten nach den Grundsätzen der Europäischen Datenschutz Grundverordnung. Verantwortlich für die Datenerhebung und -verarbeitung ist die AvD-OGP-OHG.

Wir werden Ihre Angaben daher sorgfältig und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen zum Datenschutz verarbeiten und nutzen und nicht ohne Ihre Zustimmung an Dritte weitergeben.

Wir erheben, verarbeiten und nutzen die von Ihnen angegebenen personenbezogenen Daten nur für die aufgeführten Zwecke, es sei denn Sie geben uns eine weiterreichende Einwilligung.

Wir verpflichten uns nach dem Prinzip der Datensparsamkeit, so wenig personenbezogene Daten wie möglich zu erheben, zu verarbeiten und zu nutzen. Wir erheben personenbezogene Daten etwa im Rahmen der Nennung zum AvD-Oldtimer-Grand-Prix oder der Akkreditierung als Pressevertreter.

Welche personenbezogenen Daten werden erhoben?

Namensdaten, Adressdaten, Kommunikationsdaten, Geburtsdatum, Fahrzeugdaten, Kontodaten (optional).

Zweck der Datenverarbeitung

Wir verwenden Ihre Daten mit dem Anspruch, Ihnen ein bestmögliches Renn- und Serviceerlebnis inkl. umfassender Informationen zu bieten. Dabei gehen wir verantwortungsvoll mit Ihren Daten um und verwenden Ihre Daten ausschließlich zur Zweckerfüllung.

Wir verwenden Ihre Daten im Einzelnen für

- › die Realisierung Ihrer Teilnahme am AvD-Oldtimer-Grand-Prix, das heißt die Zurverfügungstellung der entsprechenden Leistungen,
- › die Aussendung unseres E-Mail Newsletter und/oder Pressemeldungen, sofern Sie sich registriert haben,
- › Marktforschung und Werbung in eigener Sache,
- › eigene Analysen und Statistikzwecke (anonymisiert).

Datenweitergabe, Datenübermittlung

Zur Erbringung unseres Angebotes rund um den AvD-Oldtimer-Grand-Prix werden Partner benötigt, zu denen dann Ihre personenbezogenen Daten fallweise übermittelt werden. Diese Partner sind ausnahmslos über Verträge zur Auftragsverarbeitung nach Art. 28 DS-GVO in die Leistungserbringung eingebunden. Gesundheitsdaten werden ausschließlich an die mit der Hilfeleistung betrauten Stellen (z.B. Notrufstationen, Ambulanzdienste, Luftrettung) und an Versicherungsträger übermittelt. Die AvD-OGP-OHG verzichtet auf die kommerzielle Weitergabe Ihrer Daten (Verkauf, Vermietung) an Dritte und betreibt keinen Adresshandel. Ihre personenbezogenen Daten werden entsprechend gesetzlicher Aufbewahrungsfristen gespeichert.

Betroffenenrechte lt. Art. 13/14 DS GVO

Als betroffene Person haben Sie folgende Rechte in Bezug auf die Speicherung und Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten:

Widerrufsrecht

Sie können Ihre Einwilligung, soweit erteilt, zu jeder Zeit und ohne Angabe von Gründen widerrufen und Widerspruch gegen die Verarbeitung einlegen.

Auskunftsrecht

Sie haben das Recht, jederzeit Auskunft über Ihre von uns gespeicherten und verarbeiteten personenbezogenen Daten zu verlangen. Sollten Ihre Angaben nicht bzw. nicht mehr zutreffend oder unvollständig sein, können Sie jederzeit deren Berichtigung und/oder Vervollständigung verlangen.

We are delighted about your interest in the AvD-Oldtimer-Grand-Prix. We would like you to feel comfortable and secure, and therefore take the confidentiality and integrity of your personal data very seriously.

AvD-Oldtimer-Grand-Prix GmbH & Co OHG (AvD-OGP-OHG) processes your personally identifiable data (Personal Data) according to the principles of the European General Data Protection Regulation (GDPR). AvD-OGP-OHG is the controller of data collection and data processing.

Therefore, we will carefully process and use your information, and in accordance with legal data protection requirements, and will not disclose your information to any third party without your consent.

We will collect, process, and use the Personal Data provided by you exclusively for the stated purposes, unless you give us your consent for further uses. In compliance with the principle of data economy, we undertake to minimise the collection, processing, and use of Personal Data to the extent possible. For example, we will collect Personal Data in conjunction with entries submitted for participation in the AvD-Oldtimer-Grand-Prix or accreditations as press representatives.

What type of Personal Data will be collected?

Information pertaining to names, addresses, communication, dates of birth, vehicle data, and bank details (optional).

Purposes of data processing

We will use your information in accordance with our objective of providing you with the best possible racing and service experience, including comprehensive information. In doing so, we will handle your information in a responsible manner and exclusively for the stated purposes.

In detail, we will use your information for the following purposes:

- › Activities relating to your participation in the AvD-Oldtimer-Grand-Prix, i.e. provision of the respective services,
- › Mailing of our email Newsletter and/or press releases in the event that you signed up to receive this information,
- › Market research and advertising/promotional activities on our own behalf,
- › Our own analyses and statistical purposes (anonymised).

Data disclosure, data transmission

To deliver our offering relating to the AvD-Oldtimer-Grand-Prix, we require partners to whom your Personal Data will be transmitted on a case by case basis. These partners, without exception, are involved in the delivery of services via agreements according to Art. 28 GDPR. Health-related data will exclusively be transmitted to parties entrusted with the provision of assistance (e.g. emergency response, ambulance services, air rescue) and to insurance companies.

AvD-OGP-OHG will not disclose your information to any third party for commercial purposes (sale, hire/rental) and is not engaged in any address trade. Your Personal Data will be stored in accordance with statutory retention periods.

Rights of data subjects acc. to Articles 13/14 GDPR

As a data subject you have the following rights in respect of the storage and processing of your Personal Data:

Right of revocation

You may revoke your consent, if previously provided, at any time and without stating reasons, and object to processing.

Right to information

You have the right to request from us at any time information about your Personal Data stored and processed by us. In the event that your information is not or no longer correct or complete you may request at any time that we rectify and/or complete your information.

NENNUNG | ENTRY FORM

Recht auf Löschung

Sie haben das Recht auf Löschung Ihrer durch uns verarbeiteten personenbezogenen Daten. Sollten Sie die Löschung Ihrer personenbezogenen Daten bei uns verlangen, werden wir dies sorgfältig prüfen und, sofern keine gesetzlichen Aufbewahrungspflichten der Löschung entgegenstehen, Ihre personenbezogenen Daten löschen.

Recht auf Einschränkung der Verarbeitung

Sollten Ihrem Löschersuchen gesetzliche Aufbewahrungspflichten entgegenstehen, so werden wir Ihre personenbezogenen Daten für die Verarbeitung einschränken.

Recht auf Übertragbarkeit

Sie haben das Recht, Ihre personenbezogenen Daten von uns zu jederzeit in einem übertragbaren und maschinenlesbaren Format zu erhalten, um diese zu einer anderen Einrichtung mitzunehmen.

Beschwerderecht

Sollten Sie Grund zur Beanstandung der Datenverarbeitung haben, haben Sie das Recht, sich bei unserem Datenschutzbeauftragten, datschutzbeauftragter@avd.de oder der zuständigen Aufsichtsbehörde zu beschweren.

Der Hessische Datenschutzbeauftragte, Postfach 31 63, 65021 Wiesbaden, poststelle@datenschutz.hessen.de.

Kontakt

Wenn Sie Fragen haben oder Sie in einem der genannten Fälle von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch machen möchten, nehmen Sie gerne Kontakt zu uns auf:

Verantwortliche Stelle für die Datenverarbeitung:

Nennbüro der AvD Oldtimer-Grand-Prix GmbH & Co. OHG:

CHRNSN-Sport GmbH – c/o Karl-Heinz Seghorn

Postfach 1263, 26342 Bockhorn, Deutschland

Fax: +49 3222 – 9819019 – E-Mail: office-chrsn@t-online.de

endvertreten durch ihre Geschäftsführer Wolfgang Schulz (CHRNSN-Sport GmbH), Hubertus und Alexis Graf von Dönhoff (Histomobil GmbH), Gerhard Füller (HMSC-Wirtschafts GmbH)

Registernummer HR A 46900 beim Amtsgericht Frankfurt a.M.

Email: ogp@avd.de

Right to erasure

You have the right to erasure of your Personal Data processed by us. Should you request the erasure of your Personal Data from us, we will carefully review your request and, unless prohibited to do so by statutory retention periods, erase your Personal Data.

Right to restriction of processing

Should statutory retention periods oppose your request for erasure, we will restrict your Personal Data for processing.

Right to portability

You have the right to receive your Personal Data from us at any time in a structured, commonly used, machine-readable and interoperable format that allows you to transfer the data to another controller.

Right to lodge a complaint

Should you have reason to complain about our data processing, you have the right to lodge a complaint with our data protection officer, datschutzbeauftragter@avd.de or the responsible supervisory authority as indicated below:

Der Hessische Datenschutzbeauftragte, Postfach 31 63, D-65021 Wiesbaden, poststelle@datenschutz.hessen.de.

Contact

If you should have any questions or wish to make use of your right to revocation in any of the cases mentioned above, please contact us:

Data controller:

Nennbüro der AvD Oldtimer-Grand-Prix GmbH & Co. OHG:

CHRNSN-Sport GmbH – c/o Karl-Heinz Seghorn

Postfach 1263, 26342 Bockhorn, Germany

Fax: +49 3222 – 9819019 – Email: office-chrsn@t-online.de

Ultimately represented by their managing directors, Wolfgang Schulz (CHRNSN-Sport GmbH), Hubertus und Alexis Graf von Dönhoff (Histomobil GmbH), Gerhard Füller (HMSC-Wirtschafts GmbH)

Commercial register: HR A 46900, Amtsgericht Frankfurt a.M.

Email: ogp@avd.de

